

**No. 24841. Multilateral**

CONVENTION AGAINST TORTURE AND OTHER CRUEL, INHUMAN OR DEGRADING TREATMENT OR PUNISHMENT. NEW YORK, 10 DECEMBER 1984 [*United Nations, Treaty Series, vol. 1465, I-24841.*]

## ACCESSION (WITH RESERVATIONS)\*

**Samoa**

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 March 2019*

*Date of effect: 27 April 2019*

*Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 March 2019*

\*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

*Reservations:*

\*The texts reproduced below are the action attachments as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.

**N° 24841. Multilatéral**

CONVENTION CONTRE LA TORTURE ET AUTRES PEINES OU TRAITEMENTS CRUELS, INHUMAINS OU DÉGRADANTS. NEW YORK, 10 DÉCEMBRE 1984 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 1465, I-24841.*]

## ADHÉSION (AVEC RÉSERVES)\*

**Samoa**

*Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 mars 2019*

*Date de prise d'effet : 27 avril 2019*

*Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 28 mars 2019*

\*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier.

*Réserves :*

\*Les textes reproduits ci-dessous sont les textes authentiques de la pièce jointe de l'action telle que soumise pour enregistrement et publication au Secrétariat. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées de manière séquentielle. Les traductions, si elles sont incluses, ne sont pas sous forme finale et sont fournies uniquement à titre d'information.

[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

“Article 14

‘The Government of the Independent State of Samoa reserves the right to award compensation to torture victims or their families and the question of adequate compensation referred to in Article 14, at the discretion of the Courts of Samoa’.

Article 20

‘The Government of the Independent State of Samoa does not recognise the competence of the Committee against Torture as provided for in Article 20 of the Convention’.

Article 30

‘The Government of the Independent State of Samoa does not consider itself bound by paragraph 1 of Article 30 of the Convention’.

Article 14

« Le Gouvernement de l'État indépendant du Samoa se réserve le droit d'indemniser les victimes de torture ou leurs familles et la question de l'indemnisation adéquate visée à l'article 14, à la discrétion des tribunaux du Samoa. »

Article 20

« Le Gouvernement de l'État indépendant du Samoa ne reconnaît pas la compétence du Comité contre la torture prévue à l'article 20 de la Convention. »

Article 30

« Le Gouvernement de l'État indépendant du Samoa ne se considère pas lié par le paragraphe 1 de l'article 30 de la Convention. »